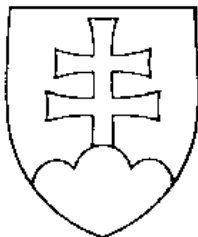




Číslo: 10743/77/2025-44091/2025/773670114/Z7

Žilina 15.12.2025

ROZHODNUTIE



Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Žilina, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona NR SR č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o IPKZ“), podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 1, § 19 ods. 1 a § 33 ods. 1 písm. f) zákona o IPKZ, na základe vykonaného konania podľa zákona o IPKZ, podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“),

vydáva zmenu

i n t e g r o v a n é h o p o v o l e n i a

č. 1020-7957/2015/Pat/773670114 zo dňa 24.03.2015, na vykonávanie činnosti v prevádzke

„DYMOS SLOVAKIA SEAT PLANT ŽILINA“

pre prevádzkovateľa

Hyundai Transys Slovakia s.r.o., Bratislavská 119, 010 01 Žilina, IČO: 47 746 122

v znení jeho neskorších zmien č. 7144-34639/2015/Pat/773670114/Z1-SkP zo dňa 19.11.2015, č. 6821-34446/2016/Pat/773670114/KR-IP zo dňa 09.11.2016, č. 7354-35472/2016/Pat/773670114/Z2 zo dňa 21.11.2016, č. 7202-35345/2018/Daň/773670114/Z3 zo dňa 16.10.2019, č. 6982-32560/2019/Pat/773670114/Z4 zo dňa 04.09.2019, č. 5144/2020-13401/2020/773670114/Z5 zo dňa 18.05.2020 a č. 8634/77/2022-32446/2022/773670114/Z6 zo dňa 20.09.2022 (ďalej len „integrované povolenie“), podľa § 3 ods. 1 a 2 zákona o IPKZ, takto:

a)

Časť

Súčasťou integrovaného povolenia podľa zákona IPKZ je:

(strana 2 zo 78 rozhodnutia č. 1020-7957/2015/Pat/773670114 zo dňa 24.03.2015):

dopĺňa:

- v oblasti ochrany ovzdušia:

- povolenie zmeny stacionárneho zdroja podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 1 zákona o IPKZ, v súlade s § 27 ods. 5 a ods. 13 písm. b) zákona č. 146/2023 Z. z. o ochrane ovzdušia a o zmene a doplnení niektorých zákonov - aktualizácia rozsahov úrovni emisií pre znečisťujúce látky TOC a TZL obsiahnutých v odpadových plynch odvádzaných z technológie výroby polyuretánových plášťov (Linka PUR výplní) a aktualizácia frekvencie vykonávania merania organizovane odvádzaných emisií do ovzdušia (na základe vydaného dokumentu BAT),
- prehodnotenie a aktualizácia podmienok povolenia podľa § 33 ods. 1 písm. f) zákona o IPKZ v zmysle Vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) č. 2016/902 z 30. mája 2016, ktorým sa v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ stanovujú závery o najlepších dostupných technikách (BAT) pre systémy bežného čistenia odpadových vôd/odpadových plynov a nakladania s nimi v sektore chemického priemyslu a č. 2022/2427 zo 06. decembra 2022, ktorým sa podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ o priemyselných emisiách stanovujú závery o najlepších dostupných technikách (BAT) pre spoločné systémy nakladania s odpadovými plynmi a ich čistenie v chemickom odvetví.

b)

Časť:

I. Údaje o prevádzke, A. Zaradenie prevádzky

(strana 19 zo 78 rozhodnutia č. 1020-7957/2015/Pat/773670114 zo dňa 24.03.2015):

dopĺňa bod 6. Názov rozhodnutia Európskej komisie o záveroch o najlepších dostupných technikách:

6. Názov rozhodnutia Európskej komisie o záveroch o najlepších dostupných technikách:

Vykonávacie rozhodnutie (EÚ) č. 2016/902 z 30. mája 2016, ktorým sa v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ stanovujú závery o najlepších dostupných technikách (BAT) pre systémy bežného čistenia odpadových vôd/odpadových plynov a nakladania s nimi v sektore chemického priemyslu

a

Vykonávacie rozhodnutie č. 2022/2427 zo 06. decembra 2022, ktorým sa podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ o priemyselných emisiách stanovujú závery o najlepších dostupných technikách (BAT) pre spoločné systémy nakladania s odpadovými plynmi a ich čistenie v chemickom odvetví

c)

Časť:

II. Podmienky povolenia

A. Podmienky prevádzkovania

A.5. Technicko – prevádzkové podmienky

(strana 32 zo 78 rozhodnutia č. 1020-7957/2015/Pat/773670114 zo dňa 24.03.2015):

mení podmienku A.5.7. a podmienku A.5.23. integrovaného povolenia nasledovne:

A.5.7. Prevádzkovateľ je povinný viesť prevádzkovú evidenciu o zdroji znečistenia ovzdušia a poskytovať údaje orgánom ochrany ovzdušia v zmysle aktuálne platných právnych predpisov na úseku ochrany ovzdušia.

A.5.23. Zisťovať množstvo vypúšťaných znečisťujúcich látok do ovzdušia podľa výpočtu schváleného príslušným orgánom ochrany ovzdušia – OÚ v Žiline, OSŽP. Zistené množstvá nahlasovať do Národného emisného informačného systému (NEIS), každoročne do 15.02.

d)

Časť:

B. Určenie emisných limitov pre látky unikajúce z prevádzky vo významnom množstve**B.1. Emisie do ovzdušia**

(strana 41 zo 78 rozhodnutia č. 1020-7957/2015/Pat/773670114 zo dňa 24.03.2015)

mení celú podmienku B.1. Emisie do ovzdušia nasledovne:**B.1. Emisie do ovzdušia****B.1.1. Emisné limity pre výrobu PUR výplní**

Linka na výrobu PUR výplní musí dodržiavať nasledovné emisné limity:

1. Operácie, pri ktorých je otvorená forma, alebo sa vykonáva lepenie

Tabuľka č.5.a)

Platí do 11.12.2026

Podmienky platnosti EL			Štandardné stavové podmienky, vlhký plyn	
Činnosť	Prahová spotreba rozpúšťadla (t/rok)		Miesto (typ) vypúšťania emisií	Emisný limit mg/m ³
				Odpadové plyny
Operácie, pri ktorých je otvorená forma, alebo sa vykonáva lepenie	Od > 0,6	Do ≤ 5	V1	TZL
				TOC
				3
				50

Tabuľka č.5.b)

Platí od 12.12.2026

Štandardné stavové podmienky, suchý plyn			
Činnosť	Miesto (typ) vypúšťania emisií	Emisný limit mg/m ³ (Priemerná hodnota za obdobie odberu vzoriek)	
		Odpadové plyny	
	V1	TZL	TOC

Operácie, pri ktorých je otvorená forma, alebo sa vykonáva lepenie		3	< 1-20
--	--	---	--------

2. Mechanické operácie

Tabuľka č.5.c)

Platí do 11.12.2026

Podmienky platnosti EL	Štandardné stavové podmienky, suchý plyn. Emisný limit sa uplatňuje ako ustanovená koncentrácia pre príslušný hmotnostný tok.		
Znečisťujúca látka	Miesto (typ) vypúšťania emisií	Hmotnostný tok (g/h)	Koncentrácia (mg/m ³)
TZL	V2	< 200 g/hod	150
		≥ 200 g/hod	20

Tabuľka č.5.d)

Platí od 12.12.2026

Podmienky platnosti EL	Štandardné stavové podmienky, suchý plyn. Priemerná hodnota za obdobie odberu vzoriek	
Znečisťujúca látka	Miesto (typ) vypúšťania emisií	Koncentrácia (mg/m ³)
TZL	V2	< 1 – 5

Na elimináciu znečisťujúcich látok vznikajúcich v priebehu prevádzky budú použité nasledovné odlučovacie zariadenia:

Odpadová vzdušnina z častí linky kde sú vykonávané **operácie pri otvorených formách** a lepenie, je odsávaná a odvádzaná na prečistenie do trojstupňovej filtračnej jednotky č.1

(1. stupeň: filter z netkanej textílie a aktivované uhlíkové vlákna, 2. stupeň: vzduchotechnická jednotka ZJ 15.20, 3.stupeň: dvojité tkaninový filter a kazety s náplňou aktívneho uhlia).

Vzdušnina odsávaná z častí linky kde sú vykonávané **mechanické operácie**, je prečistená filtračným zariadením č.2 s hadicovými filrami z netkanej textílie.

Jednotlivé zariadenia obmedzujúce emisie sú inštalované a prevádzkované súčasne s technológiou, ako jej neoddeliteľná súčasť.

Garantované parametre filtračných jednotiek:

Dvojstupňová filtračná jednotka č.1 – výdych V1:

1. stupeň filtrácie cez filter z netkanej textílie s aktivovanými uhlíkovými vláknami (TZL, VOC) – 90 % TZL a časť VOC

2. stupeň – **ležatá zostavná vzduchotechnická jednotka - predfilter**

3.stupeň – vzdušnina zbavená TZL a predčistená od TOC postupuje do dvojitého tkaninového filtra s kazetami s náplňou aktívneho uhlia (VOC) – 75 – 80 % VOC

Filtračná jednotka č.2 – výdych V2:

- Hadicové filtre z netkanej textílie (TZL) – 98 % TZL

Emisie prachu budú zhromažďované v zbernej nádobe (kontajneri) a zneškodňované ako odpad.

B.1.2. Preukázanie dodržiavania emisného limitu sa vykonáva v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi na úseku ochrany ovzdušia.

B.1.3. Vylúčiť z používania všetky suroviny, ktoré obsahujú zlúčeniny klasifikované niektorou z viet R45, R46, R49, R60 a R61.

B.1.4. Zlúčeniny označené rizikovou vetou R40 a R68 používať až po odsúhlasení RÚVZ so sídlom v Žiline.

B.1.5. Znižovať emisie prachu zo sekundárnych zdrojov pravidelným upratovaním, úpravou a údržbou komunikácií, prípadne ich skrápaním v letnom období. Minimálne 2 x za mesiac, okrem zimného obdobia s trvalou snehovou prikrývkou, čistiť všetky vonkajšie spevnené plochy a cestné komunikácie v okolí prevádzky. O vykonaní čistenia vykonať záznam do prevádzkovej evidencie.

B.1.6. Dodržanie emisných limitov je prevádzkovateľ povinný preukazovať podľa požiadaviek ustanovených v časti I.1 (monitoring emisií do ovzdušia).

B.1.7. Žiadne iné environmentálne významné emisie nebudú emitované do ovzdušia.

B.1.8. Emisný limit vyjadrený ako hmotnostná koncentrácia sa pri diskontinuálnom oprávnenom meraní považuje za dodržaný, ak priemerná hodnota troch po sebe nasledujúcich odberov vzoriek/meraní, pričom každé z nich trvá aspoň 30 minút, neprekročí určenú hodnotu emisného limitu.

B.1.9. Dodržanie emisného limitu, technickej požiadavky a podmienky prevádzkovania sa posudzuje počas skutočnej prevádzky technologického zariadenia pri menovitej kapacite prevádzky, okrem skúšobnej prevádzky, nábehu, zmeny výrobného – prevádzkového režimu a odstavovania zariadenia alebo jeho časti a iného času určeného v integrovanom povolení.

Za prevádzku pri menovitej kapacite sa považuje výrobný-prevádzkový režim, ktorý zodpovedá najmenej 90% menovitého výkonu alebo inej menovitej kapacity technológie alebo zariadenia.

B.1.10. Údaje o dodržaní emisných limitov z technologického zariadenia sa periodickým meraním zisťujú:

do 11.12.2026

a) raz za tri kalendárne roky, ak

1. hmotnostný tok znečisťujúcej látky v mieste platnosti emisného limitu je od 0,5 – násobku prahového hmotnostného toku (ďalej len „PHT“) vrátane do 10 – násobku prahového hmotnostného toku vrátane,
2. je emisný limit vyjadrený ako limitný emisný faktor v dennom priemere alebo mesačnom priemere,
3. pre znečisťujúcu látku nie je ustanovený PHT,

- b) raz za šesť kalendárnych rokov, ak je
1. hmotnostný tok znečisťujúcej látky v mieste platnosti emisného limitu nižší ako 0,5 - násobok prahového hmotnostného toku
 2. emisný limit vyjadrený ako limitný faktor v ročnom priemere,

od 12.12.2026

Periodické meranie - Priemer za obdobie odberu vzoriek - priemerná hodnota troch po sebe nasledujúcich odberov vzoriek, pričom každý z nich trvá aspoň 30 minút,

pre znečisťujúcu látku TOC

- c) **raz za jeden rok**; merania sa v možnom rozsahu vykonávajú vo fáze s najvyššími očakávanými emisiami za bežných prevádzkových podmienok,
pre znečisťujúcu látku TZL

- d) **raz za tri roky**; merania sa v možnom rozsahu vykonávajú vo fáze s najvyššími očakávanými emisiami za bežných prevádzkových podmienok,

B.1.11. Prevádzkovateľ je povinný oznamovať plánované termíny vykonania oprávnených meraní prostredníctvom oprávnenej osoby najmenej 3 pracovné dni pred meraním na inšpekciu a na príslušné orgány ochrany ovzdušia.

B.1.12. Oprávnené meranie za účelom zistenia dodržiavania emisných limitov a vyhodnocovanie výsledkov monitoringu ovzdušia musí vykonávať oprávnená osoba podľa všeobecne platných právnych predpisov ochrany ovzdušia.

B.1.13. Preukázať dodržanie zmenenej emisnej požiadavky (TOC: koncentračná hodnota $< 1 - 20 \text{ mg.m}^{-3}$; TZL: $1 - 5 \text{ mg.m}^{-3}$) v termíne najneskôr do 30.06.2027. Ďalšie oprávnené merania týchto znečisťujúcich látok sa budú vykonávať 1 x za 1 rok TOC a 1 x za 3 roky TZL.

e)

Časť

C. Opatrenia na prevenciu znečisťovania, najmä použitím najlepších dostupných techník

(strana 45 zo 78 rozhodnutia č. 1020-7957/2015/Pat/773670114 zo dňa 24.03.2015)

mení časť C. integrovaného povolenia nasledovne:

Na základe porovnania prevádzky s najlepšimi dostupnými technikami uvedenými vo vykonávacom rozhodnutí Európskej komisie o záveroch o najlepších dostupných technikách:

- 1) Vykonávacie rozhodnutie (EÚ) č. 2016/902 z 30. mája 2016, ktorým sa v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ stanovujú závery o najlepších dostupných technikách (BAT) pre systémy bežného čistenia odpadových vôd/odpadových plynov a nakladania s nimi v sektore chemického priemyslu,
- 2) Vykonávacie rozhodnutie (EÚ) č. 2022/2427 zo 06. decembra 2022, ktorým sa podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ o priemyselných emisiách stanovujú závery o najlepších dostupných technikách (BAT) pre spoločné systémy nakladania s odpadovými plynmi a ich čistenie v chemickom odvetví,

sa určujú tieto podmienky:

C.1. Vykonávať a dodržiavať systém environmentálneho riadenia, ktorý obsahuje všetky vlastnosti v zmysle BAT 1, s cieľom zlepšovať celkové environmentálne vlastnosti prevádzky.

Termín: od 12.12.2026

C.2. Prevádzku prevádzkovať v súlade s Vykonávacím rozhodnutím Komisie (EÚ) č. 2016/902 z 30. mája 2016, ktorým sa v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ stanovujú závery o najlepších dostupných technikách (BAT) pre systémy bežného čistenia odpadových vôd/odpadových plynov a nakladania s nimi v sektore chemického priemyslu (BAT 2, BAT 5, BAT 13, BAT 15, BAT 16, BAT 19, BAT 23).

Termín: od 12.12.2026

C.3. Prevádzku prevádzkovať v súlade s Vykonávacím rozhodnutím Komisie (EÚ) č. 2022/2427 zo 06. decembra 2022, ktorým sa podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ o priemyselných emisiách stanovujú závery o najlepších dostupných technikách (BAT) pre spoločné systémy nakladania s odpadovými plynmi a ich čistenie v chemickom odvetví (BAT 2, BAT 6, BAT 7, BAT 8, BAT 11, BAT 14, BAT 19, BAT 20, BAT 22, BAT 23).

Termín: od 12.12.2026

C.4. Vykonať jednorazové meranie znečisťujúcich látok klasifikovaných ako CMR 2 (hmotnostný tok a koncentrácia) v odpadovom plyne z výduchu V1.

Výsledky merania predložiť inšpekcii. Na základe výsledkov merania inšpekcia určí emisný limit pre súčet VOC klasifikovaných ako CMR 2 a frekvenciu monitorovania relevantných znečisťujúcich látok.

Meranie vykonať počas všetkých prevádzkových stavov.

Termín: do 31.03.2026

C.5. V prípade použitia chemických látok zo skupiny CMR 1A (CMR látka kategórie 1A v zmysle nariadenia (ES) č. 1272/2008 v znení zmien, t.j. označená výstražnými upozoreniami H340, H350, H360) alebo CMR 1B (CMR látka kategórie 1B v zmysle nariadenia (ES) č. 1272/2008 v znení zmien, t.j. označená výstražnými upozoreniami H340, H350, H360) okamžite o tom informovať inšpekciu a podať žiadosť o zmenu integrovaného povolenia, v ktorom inšpekcia prehodnotí stanovené emisné limity.

C.5. Doplniť systém environmentálneho riadenia o systém riadenia difúzných emisií VOC v zmysle požiadavky BAT 1 Vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) č. 2016/902 z 30. mája 2016 a Vykonávacieho rozhodnutia Komisie (EÚ) č. 2022/2427 zo 06. decembra 2022.

Termín: do 11.12.2026

C.6. S cieľom zamedziť vzniku difúzných emisií VOC do ovzdušia alebo, znížiť tieto emisie doplniť systém environmentálneho riadenia o nasledovné prvky BAT 19 Vykonávacieho rozhodnutia Komisie (EÚ) č. 2022/2427 zo 06. decembra 2022:

iii) zriadenie a vykonávanie programu detekcie netesností a opravy (LDAR) pre fugitívne emisie VOC.

Program LDAR zvyčajne trvá 1 až 5 rokov v závislosti od povahy, veľkosti a zložitosti prevádzky.

Program LDAR zahŕňa všetky tieto prvky:

a) zoznam vybavenia identifikovaného za relevantné zdroje fugitívnych emisií VOC v registri difúzných emisií VOC;

b) vymedzenie kritérií súvisiacich s:

- netesniacim vybavením (napr. prahová hodnota úniku emisií, nad ktorou sa vybavenie považuje za netesniace, a/alebo vizualizácia úniku pomocou kamier na optické zobrazenie plynu....),

- krokmi údržby a/alebo opravy, ktoré sa majú vykonať (napr. prahová hodnota koncentrácie VOC, po prekročení ktorej by sa vykonali kroky údržby alebo opravy).

c) meranie fugitívnych emisií VOC z vybavenia uvedeného v zozname podľa písm. a);

- d) vykonávanie krokov údržby a/alebo opravy. Kroky údržby a opravy sa uprednostňujú podľa nebezpečných vlastností emitovanej látky, významu emisií a/alebo prevádzkových obmedzení. Účinnosť krokov údržby a/alebo opravy sa overuje podľa písm. c);
- e) zadanie údajov do databázy;
- iv)** zriadenie a vykonávanie programu zisťovania a znižovania nefugitívnych emisií VOC, ktorý zahŕňa všetky tieto prvky:
 - a) zoznam vybavenia identifikovaného za relevantné zdroje nefugitívnych emisií VOC v registri difúzných emisií VOC (pozri BAT 2);
 - b) monitorovanie nefugitívnych emisií VOC z vybavenia uvedeného v zozname podľa bodu iv) písm. a)(pozri BAT 22);
 - c) plánovanie a vykonávanie techník na zníženie nefugitívnych emisií VOC [pozri BAT 23, techniky a), c) a g) až j)]. Plánovanie a vykonávanie techník sa uprednostňuje podľa nebezpečných vlastností emitovanej látky (látok), významu emisií a/alebo prevádzkových obmedzení;
 - d) zadanie údajov do databázy uvedenej v bode v);
- v)** zriadenie a udržiavanie databázy pre zdroje difúzných emisií VOC, ktoré sú identifikované v registri uvedenom v BAT 2, na vedenie záznamov o:
 - a) špecifikáciách konštrukcie vybavenia (vrátane dátumu a opisu všetkých konštrukčných zmien);
 - b) vykonaných alebo plánovaných krokoch súvisiacich s údržbou, opravou, modernizáciou alebo výmenou vybavenia a dátume ich realizácie;
 - c) vybavení, v prípade ktorého nebolo možné vykonať údržbu, opravu, modernizáciu ani výmenu z dôvodu prevádzkových obmedzení;
 - d) výsledkoch meraní alebo monitorovania vrátane koncentrácie (koncentrácií emitovanej látky (látok), vypočítaného úniku emisií za určený čas (v kg/rok), záznamov z kamier na optické zobrazenie plynu (napr. z posledného programu LDAR) a dátumu meraní alebo monitorovania;
 - e) ročnom množstve difúzných emisií VOC (fugitívnych, ako aj nefugitívnych emisií vrátane informácií o neprístupných zdrojoch a prístupných zdrojoch, ktoré sa počas roka nemonitorovali;
- vi)** pravidelné preskúmavanie a aktualizovanie programu LDAR. To môže zahŕňať:
 - a) zníženie prahovej hodnoty úniku a/alebo prahovej hodnoty koncentrácie na vykonanie údržby/opravy [pozri bod iii) písm. b)];
 - b) preskúmanie uprednostnenia vybavenia, ktoré sa má monitorovať, pričom vyššia priorita sa kladie na vybavenie (resp. jeho druh) identifikované ako netesniace počas predchádzajúceho programu LDAR;
 - c) plánovanie údržby, opravy, modernizácie alebo výmeny vybavenia, ktoré nebolo možné vykonať počas predchádzajúceho programu LDAR z dôvodu prevádzkových obmedzení;
- vii)** preskúmanie a aktualizovanie programu zisťovania a znižovania nefugitívnych emisií VOC. To môže zahŕňať:
 - a) monitorovanie nefugitívnych emisií VOC z vybavenia, v prípade ktorého sa vykonali kroky údržby, opravy, modernizácie alebo výmeny, s cieľom určiť, či boli tieto kroky úspešné;
 - b) plánovanie krokov údržby, opravy, modernizácie alebo výmeny, ktoré nebolo možné vykonať z dôvodu prevádzkových obmedzení.

Termín: do 11.12.2026

- C.7.** Doplniť systém environmentálneho riadenia o systém riadenia difúzných emisií VOC aj o systém LDAR a zabezpečiť monitorovanie zdrojov fugitívnych emisií v súlade s BAT 22 Vykonávacieho rozhodnutia Komisie (EÚ) č. 2022/2427 zo 06. decembra 2022.

Termín: od 12.12.2026

C.8. Monitorovať difúzne emisie VOC do ovzdušia najmenej v intervaloch uvedených v podmienke I.1.3. a v súlade s normami EN. Ak normy EN nie sú k dispozícii, najlepšou dostupnou technikou je použiť normy ISO, vnútroštátne alebo iné medzinárodné normy, ktoré zabezpečujú získanie údajov rovnocennej odbornej kvality:

a) Zdroje fugitívnych emisií - Raz počas obdobia, na ktoré sa vzťahuje každý program LDAR (napr. EN 15446).

b) Zdroje nefugitívnych emisií - Raz ročne. Minimálnu frekvenciu monitorovania možno znížiť na raz za 5 rokov, ak sa nefugitívne emisie kvantifikujú pomocou meraní (napr. EN 17628).

e)

Časť

I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému

(strana 51 zo 78 rozhodnutia č. 1020-7957/2015/Pat/773670114 zo dňa 24.03.2015)

mení a dopĺňa podmienku I.1.3. integrovaného povolenia a tabuľku č. 9:

I.1.3. Vykonávať monitoring ovzdušia podľa nasledujúcej tabuľky:

Tabuľka č.9.

Emisný zdroj	Emitovaná látka	Podmienky merania	Frekvencia merania
Operácie, pri ktorých je otvorená forma, alebo sa vykonáva lepenie -výdych V1	TOC	Diskontinuálne meranie oprávnenou osobou	Do 11.12.2026 podľa HT* Od 12.12.2026 raz za 1 rok**
	TZL		Do 11.12.2026 podľa HT* Od 12.12.2026 raz za 3 roky**
Mechanické operácie – výdych V2	TZL	Diskontinuálne meranie oprávnenou osobou	Do 11.12.2026 podľa HT* Od 12.12.2026 raz za 3 roky**
celá prevádzka	Zdroje fugitívnych emisií VOC neklasifikovaných ako CMR 1A alebo 1B	meranie oprávnenou osobou	Raz počas obdobia, na ktoré sa vzťahuje každý program LDAR
	Zdroje nefugitívnych emisií VOC neklasifikovaných ako CMR 1A alebo 1B		Raz za 5 rokov

* Podľa nameraného hmotnostného toku znečisťujúcej látky

a) **1 x za tri kalendárne roky**, ak

1. hmotnostný tok znečisťujúcej látky v mieste platnosti emisného limitu je od 0,5 – násobku prahového hmotnostného toku (ďalej len „PHT“) vrátane do 10 – násobku prahového hmotnostného toku vrátane,
2. je emisný limit vyjadrený ako limitný emisný faktor v dennom priemere alebo mesačnom priemere,
3. pre znečisťujúcu látku nie je ustanovený PHT,

b) 1 x za šesť kalendárnych rokov, ak je

1. hmotnostný tok znečisťujúcej látky v mieste platnosti emisného limitu nižší ako 0,5 - násobok prahového hmotnostného toku,
2. emisný limit vyjadrený ako limitný faktor v ročnom priemere.

**** Merania sa v možnom rozsahu vykonávajú vo fáze s najvyššími očakávanými emisiami za bežných prevádzkových podmienok**

O d ô v o d n e n i e:

Inšpekcia, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ na základe žiadosti prevádzkovateľa, doručenej inšpekcii dňa 30.09.2025 a vykonaného konania podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 1 a § 33 ods. 1 písm. f) zákona o IPKZ a podľa § 19 ods. 1 zákona o IPKZ a zákona o správnom konaní vydáva zmenu integrovaného povolenia č. 1020-7957/2015/Pat/773670114 zo dňa 24.03.2015 v znení jeho neskorších zmien pre prevádzku „DYMOS SLOVAKIA SEAT PLANT ŽILINA“, prevádzkovateľa HYUNDAI TRANSYS SLOVAKIA, s.r.o., Bratislavská cesta 119, 010 01 Žilina.

Správny poplatok podľa sadzobníka správnych poplatkov zákona č.145/1995 Z.z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov sa neukladá, nakoľko zmena integrovaného povolenia nemá charakter podstatnej zmeny.

Integrované konanie začalo dňom podania žiadosti na inšpekciu.

Inšpekcia v zmysle § 11 ods. 10 písm. b), c) a d) zákona o IPKZ upustila od zverejnenia žiadosti podľa § 11 ods. 5 písm. c), zverejnenia výzvy a informácií podľa § 11 ods. 5 písm. d) a požiadania obce podľa § 11 ods. 5 písm. e) zákona o IPKZ z dôvodu, že sa nejednalo o konanie podľa § 11 ods. 9 zákona.

Inšpekcia v zmysle zákona o správnom konaní a v súlade s § 11 ods. 5 písm. a) zákona o IPKZ upovedomila účastníkov konania a dotknuté orgány o začatí integrovaného konania listom č. 10743/77/2025-34151/2025/773670114/Z7 zo dňa 02.10.2025 a určila lehotu na podanie vyjadrenia 30 dní od doručenia upovedomenia, pričom uviedla, že vyjadrenie dotknutého orgánu musí podľa § 12 ods. 1 zákona o IPKZ obsahovať návrh podmienok povolenia, ktoré dotknutý orgán uplatňuje v integrovanom povoľovaní.

Zároveň inšpekcia upovedomila účastníkov konania a dotknuté orgány, že ak žiadny z účastníkov konania o nariadenie ústneho pojednávania nepožiada, inšpekcia podľa § 11 ods. 10 zákona o IPKZ upustí od jeho nariadenia. Inšpekcia podľa § 11 ods. 10 zákona o IPKZ upustila od ústneho pojednávania z dôvodu, že v určenej lehote žiadny z účastníkov konania nepožiadala o nariadenie ústneho pojednávania.

V stanovenej lehote, ktorá vypršala dňa 06.11.2025, bolo inšpekcii doručené nasledovné vyjadrenie dotknutého orgánu:

Okresný úrad Žilina, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia, na úseku štátnej správy ochrany ovzdušia, Vysokoškolákov 8556, 010 08 Žilina – vyjadrenie zo dňa 03.11.2025:

Okresný úrad Žilina, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia, na úseku štátnej správy ochrany ovzdušia ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 5 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a ako dotknutý

orgán v integrovanom povoľovaní podľa § 25 ods. 2 písm. i) zákona č. 146/2023 Z. z. o ochrane ovzdušia a o zmene a doplnení niektorých zákonov vydáva k predmetnej veci nasledovné vyjadrenie:

Prevádzkovateľ: HYUNDAI TRANSYS SLOVAKIA, s.r.o., Bratislavská 119, 010 01 Žilina,
IČO: 47 746 122

Prevádzka: „DYMOS SLOVAKIA SEAT PLANT ŽILINA “

Kategória priemyselnej činnosti:

4.1. Výroba organických chemikálií, ktorými sú

h) plastické hmoty, ktorými sú polyméry, syntetické vlákna a vlákna na celulóзовom základe

Projektovaná kapacita: 197 000 ks kompletov autosedačiek (predných a zadných) za rok
821 ks kompletov autosedačiek za deň

Činnosť v prevádzke bola inšpekciou povolená integrovaným povolením č. 1020-7957/2015/Pat/773670114 zo dňa 24.03.2015, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 13.04.2015.

Predmetom zmeny integrovaného povolenia je:

- Prehodnotenie integrovaného povolenia podľa § 33 ods. 1 písm. f) zákona o IPKZ z dôvodu uverejnenia právne záväzného aktu – Vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) č. 2016/902 z 30. mája 2016, ktorým sa v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ stanovujú závery o najlepších dostupných technikách (BAT) pre systémy bežného čistenia odpadových vôd/odpadových plynov a nakladania s nimi v sektore chemického priemyslu a č. 2022/2427 zo 06. decembra 2022, ktorým sa podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ o priemyselných emisiách stanovujú závery o najlepších dostupných technikách (BAT) pre spoločné systémy nakladania s odpadovými plynmi a ich čistenie v chemickom odvetví:

- Zpracovanie požiadavky BAT 1 (Systémy environmentálneho manažérstva), BAT 8 (Riadené emisie do ovzdušia - Monitorovanie), BAT 11 (Riadené emisie do ovzdušia - Organické zlúčeniny), BAT 19 (Difúzne emisie VOC do ovzdušia – Systém riedenia difúzných emisií VOC), BAT 22 (Difúzne emisie VOC do ovzdušia – Monitorovanie) VRK č. 2022/2427 zo 06. decembra 2022 do podmienok integrovaného povolenia

V zmysle Vyhlášky MŽP SR č. 248/2023 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o ovzduší (ďalej len vyhláška), zdroj je kategorizovaný ako:

4. Chemický priemysel

4.38 Priemyselné spracovanie plastov

Výroba PUR výplní sedačiek automobilov

e) výroba polyuretánových výrobkov s projektovanou spotrebou organických rozpúšťadiel $\geq 0,6$ t/rok

4.38.2 Stredný zdroj znečisťovania ovzdušia

Súčasťou konania je:

- prehodnotenie a aktualizácia podmienok integrovaného povolenia, podľa § 33 ods. 1 písm. f) zákona o IPKZ.

Činnosť v prevádzke bola inšpekciou povolená integrovaným povolením č. 1020-7957/2015/Pat/773670114 zo dňa 24.03.2015, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 13.04.2015.

Uvedená zmena je nepodstatnou zmenou integrovaného povolenia.

Na základe uvedeného súhlasíme s vydaním zmeny integrovaného povolenia bez pripomienok.

Stanovisko prevádzkovateľa zaslané na inšpekciu elektronickou poštou zo dňa 08.12.2025:

Po konzultáciách s dvoma meracími skupinami - oprávnenými osobami na meranie emisií, žiadna z nich nemá skúsenosť (vedomosť) o meraní fugitívnych emisií na Slovensku (s neriadeným odvádzaním do vonkajšieho alebo pracovného prostredia).

Uvedenú problematiku upravuje zákon č. 146/2023 Z. z. o ochrane ovzdušia a vykonávací vyhláška č. 248/2023 Z.z. citujem

§ 31 ods. 6 vyhlášky:

Dodržanie emisných limitov pre fugitívne emisie, emisných limitov pre celkové emisie a plnenie redukčného plánu sa preukazuje na základe ročnej bilancie rozpúšťadiel uvedenej v prílohe č. 6 šiestej časti štvrtom bode.

Z uvedených dôvodov je potrebné posúdiť opodstatnenosť navrhovanej podmienky merania fugitívnych emisií.

Stanovisko inšpekcie:

Inšpekcia v podmienke C.8. určila prevádzkovateľovi povinnosť monitorovať difúzne emisie VOC do ovzdušia najmenej v intervaloch uvedených v podmienke I.1. a v súlade s normami EN. Táto podmienka vyplýva z BAT 22. vykonávacieho rozhodnutia EÚ č. 2022/2427 zo 06. decembra 2022, ktorým sa podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ o priemyselných emisiách stanovujú závery o najlepších dostupných technikách (BAT) pre spoločné systémy nakladania s odpadovými plynmi a ich čistenie v chemickom odvetví.

Podľa BAT 22. najlepšou dostupnou technikou je monitorovať difúzne emisie VOC do ovzdušia prinajmenšom v intervaloch uvedených v nasledujúcej tabuľke a v súlade s normami EN. Ak normy EN nie sú k dispozícii, najlepšou dostupnou technikou je použiť normy ISO, vnútroštátne alebo iné medzinárodné normy, ktoré zabezpečujú získanie údajov rovnocennej odbornej kvality.

Druh zdrojov difúzných emisií VOC ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Druh VOC	Norma (normy)	Minimálna frekvencia monitorovania
Zdroje fugitívnych emisií	VOC klasifikované ako CMR IA alebo 1B	EN 15446 (8)	Raz ročne ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
	VOC neklasifikované ako CMR IA alebo 1B		Raz počas obdobia, na ktoré sa vzťahuje každý program LDAR [pozri BAT 19, bod iii)] ⁽⁶⁾
Zdroje nefugitívnych emisií	VOC klasifikované ako CMR IA alebo 1B	EN 17628	Raz ročne
	VOC neklasifikované ako CMR IA alebo 1B		Raz ročne ⁽⁷⁾

⁽¹⁾ Monitorovanie sa uplatňuje len na zdroje emisií, ktoré sú identifikované za relevantné v registri uvedenom v BAT 2.

⁽²⁾ Monitorovanie sa neuplatňuje na vybavenie prevádzkované pri subatmosférickom tlaku.

⁽³⁾ V prípade neprístupných zdrojov fugitívnych emisií VOC (napr. ak je na monitorovanie potrebné odstrániť izoláciu alebo použiť lešenie), frekvencia monitorovania sa môže počas obdobia, na ktoré sa vzťahuje každý program LDAR, znížiť na jedenkrát [pozri BAT 19, bod iii)].

⁽⁴⁾ V prípade výroby PVC možno minimálnu frekvenciu monitorovania znížiť na raz za 5 rokov, ak sa v prevádzke používajú detektory plynného VCM na kontinuálne monitorovanie emisií VCM spôsobom, ktorý umožňuje rovnocennú úroveň zisťovania úniku VCM.

⁽⁵⁾ V prípade vybavenia s vysokou integritou [pozri BAT 23, techniku b)], ktoré prichádza do styku s VOC klasifikovanými ako CMR IA alebo IB, možno prijať nižšiu minimálnu frekvenciu monitorovania, v každom prípade však aspoň raz za 5 rokov.

⁽⁶⁾ V prípade vybavenia s vysokou integritou [pozri BAT 23, techniku b)], ktoré prichádza do styku s VOC inými ako VOC klasifikované ako CMR IA alebo IB, možno prijať nižšiu minimálnu frekvenciu monitorovania, v každom prípade však aspoň raz za 8 rokov.

⁽⁷⁾ Minimálnu frekvenciu monitorovania možno znížiť na raz za 5 rokov, ak sa nefugitívne emisie kvantifikujú pomocou meraní.

⁽⁸⁾ Túto normu možno doplniť normou EN 17628.

BAT 22 sa uplatňuje len vtedy, ak je ročné množstvo difúzných emisií VOC z prevádzky odhadnuté podľa BAT 20 väčšie ako tieto hodnoty:

v prípade fugitívnych emisií:

- 1 tona VOC ročne v prípade VOC klasifikovaných ako CMR IA alebo 1B alebo
- 5 ton VOC ročne v prípade iných VOC,

v prípade nefugitívnych emisií:

- 1 tona VOC ročne v prípade VOC klasifikovaných ako CMR IA alebo 1B alebo
- 5 ton VOC ročne v prípade iných VOC.

Podľa údajov z environmentálnej kontroly v prevádzke v roku 2023 bola spotreba VOC v prevádzke za roky 2020, 2021 a 2022 viac ako 5 ton ročne.

Z uvedeného vyplýva, že prevádzkovateľ je povinný od 12.12.2026, kedy nadobudne účinnosť dokument BAT VRK 2022/2427 zo 6. decembra 2022, doplniť svoj systém environmentálneho riadenia o systém riadenia difúzných emisií VOC aj o systém LDAR a zabezpečiť monitorovanie zdrojov difúzných emisií v súlade s BAT 22.

Závery BAT prijaté podľa smernice Rady 2010/75/EÚ o priemyselných emisiách sú záväzné pre všetky členské štáty EÚ.

Predmetom zmeny integrovaného povolenia bolo:

- prehodnotenie integrovaného povolenia podľa § 33 ods. 1 písm. f) zákona o IPKZ z dôvodu uverejnenia právne záväzného aktu – Vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) č. 2016/902 z 30. mája 2016, ktorým sa v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ stanovujú závery o najlepších dostupných technikách (BAT) pre systémy bežného čistenia odpadových vôd/odpadových plynov a nakladania s nimi v sektore chemického priemyslu a č. 2022/2427 zo 06. decembra 2022, ktorým sa podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ o priemyselných emisiách stanovujú závery o najlepších dostupných technikách (BAT) pre spoločné systémy nakladania s odpadovými plynmi a ich čistenie v chemickom odvetví.

Pri prehodnocovaní podmienok povolenia Inšpekcia zistila, že niektoré z BAT techník sú v prevádzke uplatňované už v súčasnosti a zahrnuté do podmienok povolenia. BAT techniky, ktoré prevádzkovateľ doposiaľ v prevádzke neuplatňoval a je povinný uplatniť, inšpekcia zapracovala do podmienok povolenia, resp. nariadila prevádzkovateľovi vykonať oprávnené meranie relevantných znečisťujúcich látok (súčet VOC klasifikovaných ako CMR 2), na základe ktorého výsledkov inšpekcia určí prevádzkovateľovi nové podmienky povolenia na zosúladenie s dokumentom BAT. Dokument o BAT č. 2022/2427 zo 06. decembra 2022 bol zverejnený v úradnom vestníku EÚ dňa 12.12.2022 a od tohto obdobia plynie štvorročné prechodné obdobie na zosúladenie sa prevádzky s dokumentom BAT a zavedenie požiadaviek z neho vyplývajúcich prevádzkovateľom.

Po uplynutí prechodného obdobia na zosúladenie sa so závermi BAT bude musieť prevádzkovateľ v lehote od 12.12.2026 vykonávať monitorovanie organizované odvádzaných emisií do ovzdušia, v súlade s BAT 8, nasledovne:

Výdych V1 -	TOC	raz za 1 rok
	TZL	raz za 3 roky
Výdych V2 -	TZL	raz za 3 roky
Celá prevádzka	Difúzne emisie	raz za 1 rok.

Po uplynutí prechodného obdobia na zosúladenie sa so závermi BAT budú pre prevádzkovateľa v lehote od 12.12.2026 platiť nasledovné emisné limity pre znečisťujúce látky obsiahnuté v odpadových plynch odvádzaných z technológie výroby polyuretánu, v súlade s BAT 11 a BAT 14.

Výdych V1 - TOC	koncentrácia < 1 - 20 mg.m ⁻³ , štandardné stavové podmienky, suchý plyn, priemer za obdobie odberu vzoriek - priemerná hodnota troch po sebe nasledujúcich odberov vzoriek, pričom každý z nich trvá aspoň 30 minút
- TZL	koncentrácia < 1 - 5 mg.m ⁻³ , štandardné stavové podmienky, suchý plyn, priemerná hodnota troch po sebe nasledujúcich odberov vzoriek, priemerná hodnota troch po sebe nasledujúcich odberov vzoriek, pričom každý z nich trvá aspoň 30 minút
Výdych V2 - TZL	koncentrácia < 1 - 5 mg.m ⁻³ , štandardné stavové podmienky, suchý plyn, priemerná hodnota troch po sebe nasledujúcich odberov vzoriek, priemerná hodnota troch po sebe nasledujúcich odberov vzoriek, pričom každý z nich trvá aspoň 30 minút.

Rozsahy úrovne emisií súvisiace s najlepšimi dostupnými technikami (BAT-AEL) a orientačné rozsahy úrovne emisií v prípade emisií do ovzdušia, ktoré sa uvádzajú v záveroch o BAT, sa týkajú koncentrácií (hmotnosť uvoľňovaných látok na objem odpadového plynu) za týchto štandardných podmienok: suchý plyn pri teplote 273,15 K a tlaku 101,3 kPa, vyjadrené v jednotke mg/Nm³, žiadna korekcia úrovne kyslíka.

Zároveň inšpekcia prevádzkovateľovi nariadila vykonať jednorazové oprávnené meranie znečisťujúcich látok klasifikovaných ako CMR 2 (hmotnostný tok a koncentrácia) v odpadovom plyne z výdychu V1.

Na základe výsledkov merania inšpekcia určí emisný limit pre súčet VOC klasifikovaných ako CMR 2 a frekvenciu monitorovania relevantných znečisťujúcich látok tak, aby v prevádzke boli v termíne od 12.12.2026 VRK č. 2022/2427 zo 6. decembra 2022 (BAT 8, BAT11). Meranie je potrebné vykonať počas všetkých prevádzkových stavov.

Inšpekcia ďalej udelila prevádzkovateľovi povinnosť doplniť svoj systém environmentálneho riadenia o systém riadenia difúzných emisií VOC, o systém LDAR a zabezpečiť monitorovanie zdrojov fugitívnych emisií, tak aby v prevádzke v termíne od 12.12.2026 boli v súlade s BAT1, BAT 19 a BAT 22 VRK č. 2022/2427 zo 06. decembra 2022.

Súčasťou konania bolo:

v oblasti ochrany ovzdušia:

- povolenie zmeny stacionárneho zdroja podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 1 zákona o IPKZ, v súlade s § 27 ods. 5 a ods. 13 písm. b) zákona č. 146/2023 Z. z. o ochrane ovzdušia a o zmene a doplnení niektorých zákonov - aktualizácia rozsahov úrovni emisií pre znečisťujúce látky TOC a TZL obsiahnutých v odpadových plynch odvádzaných z technológie výroby polyuretánových plášťov (Linka PUR výplní) a aktualizácia frekvencie vykonávania merania organizovane odvádzaných emisií do ovzdušia (na základe vydaného dokumentu BAT),
- prehodnotenie integrovaného povolenia podľa § 33 ods. 1 písm. f) zákona o IPKZ z dôvodu uverejnenia právne záväzného aktu – Vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) č. 2016/902 z 30. mája 2016, ktorým sa v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ stanovujú závery o najlepších dostupných technikách (BAT) pre systémy bežného čistenia odpadových vôd/odpadových plynov a nakladania s nimi v sektore chemického priemyslu a č. 2022/2427 zo 06. decembra 2022, ktorým sa podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ o priemyselných emisiách stanovujú závery o najlepších dostupných technikách (BAT) pre spoločné systémy nakladania s odpadovými plynmi a ich čistenie v chemickom odvetví.

Povoľovaná prevádzka nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, a preto cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie, a ani sa nezúčastnil povoľovacieho procesu.

Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti a vykonaného konania zistila, že sú splnené podmienky podľa zákona o IPKZ, zákona o ovzduší a podľa zákona o správnom konaní, ktoré boli súčasťou integrovaného povoľovania a preto rozhodla tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

P o u č e n i e:

Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Žilina, odbor integrovaného povoľovania a kontroly odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Mariana Martinková
riaditeľka

Doručuje sa:

1. Hyundai Dymos Slovakia, s.r.o., Bratislavská ulica č.3691, 010 01 Žilina
2. Mesto Žilina, primátor mesta, Nám. obetí komunizmu č.1, 011 31 Žilina

Po právoplatnosti:

3. Okresný úrad Žilina, Odbor starostlivosti o životné prostredie, Vysokoškolákov 8556/33B, 010 08 Žilina